



**Gemeindeamt Fließ**  
A-6521 Fließ, **Bezirk Landeck**  
Tel. 05449-5234, Fax 05449/6333  
Email: [gemeinde@fliess.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@fliess.tirol.gv.at)

# PROTOKOLL

über die 8. Gemeinderatssitzung am 21. Dezember 2011

**BEGINN:** 19.00 Uhr

**ANWESENDE:**

<b>BGM Ing. Bock Hans-Peter</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)
<b>Bgm.-Stv. Mag.(FH) Ing. Huter Wolfgang</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)
<b>GV Spiß Markus</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)
<b>GRin Mag.a Partl Alexandra</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)
<b>GV Schlatter Peter</b>	ÖVP - FLIESS
<b>GR Fritz Rudolf</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)
<b>GR Gigele Reinhold</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)
<b>GV Knabl Günter</b>	ÖVP - FLIESS
<b>GR Mag. Jäger Reinhold</b>	ÖVP - FLIESS
<b>GR Mayer Andreas</b>	ÖVP - FLIESS
<b>GR Schwarz Ewald</b>	ÖVP - FLIESS
<b>GRin Posch Anita</b>	ÖVP - FLIESS
<b>GRin Orgler Martha</b>	ÖVP Hochgallmigg – Martha Orgler
<b>GR Hairer Walter</b>	Einheitsliste Piller
<b>EGR Röck Florian</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)

**ENTSCHULDIGT:**

<b>GR File Christian</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)
<b>EGR Mag. Knabl Manfred</b>	Sozialdemokraten und Parteifreie (Bock H.P.)

**TAGESORDNUNG:**

- 1.) **Eröffnung und Begrüßung – Feststellung der Beschlussfähigkeit des Gemeinderates.**
- 2.) **Genehmigung des Protokolls der 7. Gemeinderatssitzung vom 25. November 2011;**
- 3.) **Anfragen der Gemeindebürger an den Bürgermeister und an die Gemeinderatsmitglieder**
- 4.) **Information durch den Bürgermeister**
- 5.) **Bericht Überprüfungsausschuss**
- 6.) **Budget 2012 – Beratung und Beschlussfassung**
- 7.) **Pachtvertrag Innfischerei - Verlängerung**
- 8.) **Anträge, Anfragen und Allfälliges**

## **1.) Eröffnung und Begrüßung – Feststellung der Beschlussfähigkeit des Gemeinderates:**

Bürgermeister Ing. Bock Hans-Peter eröffnet die 8. Sitzung des Gemeinderates um 19.00 Uhr und begrüßt die erschienenen Mitglieder des Gemeinderates. Der Bürgermeister stellt die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig folgende Punkte in die Tagesordnung aufzunehmen:

- **Verpachtung der Jausenstation Gogles**
- **Raumordnungsangelegenheiten**

## **2.) Genehmigung des Protokolls der 7. Gemeinderatssitzung vom 25. November 2011:**

Der Gemeinderat beschließt das Protokoll der 7. Gemeinderatssitzung vom 25. November 2011 mit 12 Stimmen. 3 Gemeinderatsmitglieder waren bei der letzten Gemeinderatssitzung nicht anwesend.

## **3.) Anfragen der Gemeindebürger an den Bürgermeister und an die Gemeinderatsmitglieder:**

### **4.) Information durch den Bürgermeister**

- a) ÖROK 2012:  
Die Besprechungen mit den Antragstellern haben stattgefunden. Am 22. Dezember findet noch eine Besprechung mit den Grundbesitzern „Oberdorf“ statt.
- b) Berufung - Bordell:  
Der Gemeindevorstand hat sich mit der Berufung gegen den Bescheid des Bürgermeisters befasst. Die Berufung wurde einstimmig abgewiesen. Die Ablehnung stützt sich auf die Stellungnahme des Amtes der Tiroler Landesregierung, Abteilung Raumordnung und Statistik, die besagt, dass für die Errichtung eines Bordells (Laufhaus) eine Sonderflächenwidmung erforderlich ist.
- c) Der Bürgermeister berichtet über die Jubiläumsausstellung des Grauviehzuchtvereines Fließ am Sonntag, den 25. März 2012. Er lädt jetzt schon den Gemeinderat zu dieser Veranstaltung ein. Das Förderansuchen wird bei der Sitzung im nächsten Jahr behandelt. Ein Zuschuss (wie bei vorhergehenden Jubiläumsausstellungen) wurde in Aussicht gestellt.
- d) Der Bürgermeister lädt den Gemeinderat im Anschluss an die Gemeinderatssitzung zu einer kleinen Weihnachtsfeier in das GH Bergland ein.

## **5.) Bericht Überprüfungsausschuss:**

Der Obmann des Überprüfungsausschusses trägt das Protokoll vom 13. Dezember 2011 wie folgt vor:

Anwesende: Knabl Günther  
Hairer Walter  
Gigele Reinhold  
Erhart Daniel  
Kathrein Myriam

### **KASSASTÄNDE:**

Gesamtbestand	E	7.220.173,64
	A	7.263.033,47
Stand		<hr/> <hr/> -42.859,83

KONTEN:	SPK Imst	14,64	05.12.2011
	RAIBA	-48.319,15	05.12.2011
	VOLKSBANK	1.150,48	05.12.2011
	HYPO	4.294,20	30.09.2011
	GUTHABEN	<u>-42.859,83</u>	

aktueller Kontostand Raiba (Ertragsanteile)  
zum 12.12.11 135.885,77

**BELEGPRÜFUNG:**

Stichprobenartige Überprüfung folgender Belege:

RAIBA	12.743 - 12.752	(2011)
	4.138 - 4.146	(2011)
	12.554 - 12.557	(2011)
	3.675 - 3.680	(2011)
VOLKSBANK	12.873 - 12.897	(2011)
	4.257 - 4.258	(2011)
	12.259 - 12.275	(2011)
	3.203 - 3.205	(2011)

Alle Belege wurden ordnungsgemäß vorgefunden und es konnten keine Abweichungen mit den Kontoauszügen festgestellt werden.

**BUDGET:**

Es wurden alle einmaligen und außerordentlichen Einnahmen und Ausgaben genau durchgesehen und durchgesprochen.

Ende: 22.15 Uhr

**6.) Budget 2012 – Beratung und Beschlussfassung**

Der Entwurf des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2012 ist in der Zeit von 06. Dezember 2011 bis 20. Dezember 2011 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt (kundgemacht von 29.11.2011 bis 20.12.2011). Je ein Exemplar des Voranschlages sowie des „Mittelfristigen Finanzplanes“ wurde jedem Listenrsten der Gemeinderatsfraktionen zugestellt. Während der Auflagefrist wurden keine Stellungnahmen zum vorliegenden Budgetentwurf eingebracht.

Der Gemeindevorstand hat das Budget 2012 am 16. Dezember 2011 vorgeprüft. Weiters hat sich der Prüfungsausschuss am 13. Dezember 2011 mit dem Budgetentwurf eingehend befasst.

Der Gemeindegeldverwalter Daniel Erhart trägt den Entwurf des Voranschlages 2012 und des mittelfristigen Finanzplanes 2013 - 2015 in gewohnter Weise vor.

<b>Ordentlicher Haushalt</b>	<b>2012</b>	<b>2012</b>
	in Euro	in Euro
0 Vertretungskörper u. allgm. Verwaltung	5.900,00	474.200,00
1 Öffentliche Ordnung u. Sicherheit	49.300,00	198.000,00
2 Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	420.400,00	1.319.300,00
3 Kunst, Kultur und Kultus	50.700,00	170.300,00
4 Soziale Wohlfart und Wohnbauförderung	34.100,00	382.900,00
5 Gesundheit	89.600,00	530.500,00
6 Straßen und Wasserbau, Verkehr	49.500,00	619.800,00
7 Wirtschaftsförderung	0,00	117.600,00
8 Dienstleistungen	2.381.800,00	2.354.000,00
9 Finanzwirtschaft	3.575.000,00	509.700,00
Rechnungsergebnis Vorjahr	20.000,00	
<b>Summe</b>	<b>6.676.300,00</b>	<b>6.676.300,00</b>
<b>Außerordentlicher Haushalt</b>		
0 Vertretungskörper u. allgm. Verwaltung		
1 Öffentliche Ordnung u. Sicherheit		
2 Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	425.000,00	425.000,00
3 Kunst, Kultur und Kultus		
4 Soziale Wohlfart und Wohnbauförderung		
5 Gesundheit		
6 Straßen und Wasserbau, Verkehr		
7 Wirtschaftsförderung		
8 Dienstleistungen	2.900.000,00	2.900.000,00
9 Finanzwirtschaft		
Rechnungsergebnis Vorjahr		
<b>Summe</b>	<b>3.325.000,00</b>	<b>3.325.000,00</b>
<b>Gesamtsummen</b>	<b>10.001.300,00</b>	<b>10.001.300,00</b>

### SCHULDENDIENST:

Kategorie I (stehen keine Einnahmen gegenüber):

Stand 01.01.2012	2.456.800,00
Zugang	2.000.000,00
Tilgung	601.800,00
Zins	41.500,00
Stand 31.12.2012	<u>3.855.000,00</u>

Kategorie II

Stand 01.01.2012	5.794.400,00
Zugang	650.000,00

Tilgung		418.800,00
Zins		84.800,00
Stand 31.12.12		<u>6.025.600,00</u>

Gesamtschulden	01.01.2012	8.251.200,00
	31.12.2012	9.880.600,00

Tilgung gesamt		1.020.600,00
Zins gesamt		126.300,00
Ersätze		414.900,00

#### **Rücklagen:**

Weiderücklage	01.01.2012	8.242,60
	Zugang	1.100,00
	31.12.2012	9.342,60

Sanierung ABA Dorf	01.01.2012	50.000,00
	Abgang	50.000,00
	31.12.2012	0,00

Mehrzweckgebäude Dorf	01.01.2012	100.000,00
	Abgang	100.000,00
	31.12.2012	0,00

Betriebsmittelrücklage	01.01.2012	83.958,47
	Zugang	300,00
	31.12.2012	84.258,47

Restertragsanteile		1.942.900,00
Getränkesteuerersatz		95.000,00
Bedarfsausgleich		174.700,00
Werbeabgabe		13.900,00
Ausgleich Vorausanteil gem. § 11		10.700,00
Ausgleich Selbstträgerschaft		14.000,00

## Außerordentlicher Haushalt

Generalsanierung Hauptschule	425.000,00
Sanierung ABA Dorf	700.000,00
Mehrzweckgebäude Dorf	2.200.000,00

## **Wichtige und einmalige Einnahmen und Ausgaben Budget 2012**

<b>Text</b>	<b>Einnahmen</b>	<b>Ausgaben</b>
Ankauf Kunstgegenstände		500,00
Amtsausstattung		7.000,00
EDV-Ausstattung (Gemeindeamt)		7.000,00
EDV-Softwareergänzung (Gemeindeamt)		7.000,00
Örtliches Raumordnungskonzept		17.000,00
Partnerschaft Meano		2.000,00
FF Fließ, Atemschutzgeräte		7.200,00
Feuerwehrfonds Atemschutzgeräte	3.500,00	
FF Piller, Atemschutzgeräte		7.200,00
FF Piller, Feuerwehrauto		50.000,00
Feuerwehrfonds Atemschutzgeräte	3.500,00	
Umrüstung Sirene (Digital)		3.500,00
VS Hochgallmigg, Instandhaltung		7.000,00
Investitionsbeitrag Gde. Wenns		40.300,00
Bedarfszuweisung Inv.-B. Gde. Wenns	13.100,00	
KG Fließ, Fotovoltaikanlage		80.000,00
Förderung Fotovoltaikanlage	25.000,00	
Errichtung Kinderhort		140.000,00
Förderung Kinderhort	70.000,00	
Grundkauf Sportplatz		40.000,00
Sanierung Sportplätze		10.000,00
Investitionsbeitrag Sportvereine		5.000,00
Musikkapelle Fließ einmalig		1.000,00
Musikkapelle Piller einmalig		500,00
Zuschuss Alpines Heiligtum		5.000,00
Dorfverschönerung Grundflächen		10.000,00
Beitrag Sanierung Kirche Eichholz		5.000,00
Beitrag Sanierung Barbarakirche		80.000,00
Zuschuss Dorferneuerung	30.000,00	

Steppenhänge		20.000,00
Zuschuss Steppenhänge	13.000,00	
Inv.-Beitrag KH Zams		88.600,00
Bedarfszuweisung KH-Zams	66.400,00	
Asphaltierung Gemeindestrassen		45.000,00
Erweiterung Wanderwege		5.000,00
Straßenverbreiterungen		5.000,00
Weg Kälbergatter		30.000,00
Bau Wartehäuschen		10.000,00
Parkplatzausbau		15.000,00
Sanierung Gemeindewege		7.200,00
Sanierung Leitplanken		5.000,00
Fertigstellung Bauhof		20.000,00
Nachrüstung Unimog		35.000,00
Anschaffung Baugeräte		15.000,00
Flurbereinigung Dorf		5.000,00
Grundzusammenlegung Angerle		5.000,00
Beitrag Umlegung Obdorf		10.000,00
Beitrag Wiesenweg Piller		10.000,00
Bewirtschaftungszuschuss für Almweiden		25.000,00
Investitionsbeitrag Gde.-Almen		15.000,00
Venetbahnen Zuschuss		25.000,00
Lehrlingsförderung		10.000,00
Errichtung Sport/Spielplatz EH/Ngm.		25.000,00
Erweiterung der Straßenbeleuchtung		10.000,00
Friedhof Piller, Urnengräber		3.000,00
Friedhof Hgm, Urnengräber u. Stiegenaufg.		5.000,00
Schwimmbad, div. Anschaffungen		1.000,00
Grundkäufe allgemein		50.000,00
Tilgung einmalig Grundkauf Knabl		250.000,00
Baureifmachung Knabl-Gründe		10.000,00
Dachsanierung Juen		10.000,00
Grundverkäufe	40.000,00	
Verkauf Knabl-Gründe	250.000,00	
Grundverkauf Siedl. Schloss	50.000,00	
Grundverkauf Siedl. Piller	40.000,00	
Grundverkauf Siedl. Eichholz	40.000,00	
Grundverkauf Siedl. Hgm.	25.000,00	

Grundverkauf Siedl. Ngm.	10.000,00	
Grundverkauf Gewerbegebiet Fließerau	20.000,00	
Grundverkauf Egethe	30.000,00	
Abbruch Marth-Haus Ngm. Knabl-Haus Urgen		20.000,00
Sanierung Marth-Haus Dorf		80.000,00
Landeszuschuss Marth-Haus	65.000,00	
Erweiterung der Wasserversorgung		30.000,00
WVA Niedergallmigg		150.000,00
Zuschuss Tiwag	130.000,00	
Trinkwasserkraftwerk Urgen		75.000,00
Flurentsch. Trinkwasserquellen		20.000,00
Kanal Erweiterung		7.000,00
Anschlussgebühr einmalig	70.000,00	
Errichtung Parkplätze NPH		40.000,00
Aussichtsplattform Landlibell		80.000,00
Förderung Leader, Parkplatz	30.000,00	
Zuschuss Aussichtsplattform	65.000,00	
Errichtung Waldweg Zöbelen		20.000,00
Holzschlägerungen		45.000,00
Holzerlöse freier Verkauf	120.000,00	
Entschädigungszahlung Tiwag	190.000,00	
Einm. Entsch. Tiwag	115.000,00	

## Mittelfristiger Finanzplan 2013-2015

Ordentlicher Haushalt	Einnahmen			Ausgaben		
	2013 in Euro	2014 in Euro	2015 in Euro	2013 in Euro	2014 in Euro	2015 in Euro
0 Vertretungskörper u. allgem. Verwaltung	5.900,00	6.100,00	6.100,00	433.600,00	426.300,00	431.900,00
1 Öffentliche Ordnung u. Sicherheit	157.900,00	108.900,00	44.900,00	281.600,00	234.300,00	136.900,00
2 Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	315.000,00	319.300,00	310.200,00	1.057.200,00	1.087.900,00	1.076.000,00
3 Kunst, Kultur und Kultus	20.700,00	20.700,00	20.700,00	168.800,00	181.400,00	181.900,00
4 Soziale Wohlfahrt und Wohnbauförderung	34.500,00	34.600,00	34.800,00	394.400,00	389.600,00	392.400,00
5 Gesundheit	89.800,00	90.100,00	90.300,00	564.200,00	548.600,00	549.200,00
6 Straßen und Wasserbau, Verkehr	49.900,00	50.100,00	50.400,00	529.500,00	715.600,00	725.300,00
7 Wirtschaftsförderung	0,00	0,00	0,00	110.700,00	123.800,00	123.900,00
8 Dienstleistungen	1.970.000,00	1.478.300,00	1.449.000,00	1.950.400,00	1.567.000,00	1.610.000,00
9 Finanzwirtschaft	3.385.500,00	3.414.900,00	3.480.900,00	538.800,00	248.500,00	259.800,00
<b>Summe</b>	<b>6.029.200,00</b>	<b>5.523.000,00</b>	<b>5.487.300,00</b>	<b>6.029.200,00</b>	<b>5.523.000,00</b>	<b>5.487.300,00</b>

<b>Außerordentlicher Haushalt</b>						
0	Vertretungskörper u. allgem. Verwaltung					
1	Öffentliche Ordnung u. Sicherheit					
2	Unterricht, Erziehung, Sport u. Wissenschaft	200.000,00			200.000,00	
3	Kunst, Kultur und Kultus					
4	Soziale Wohlfart und Wohnbauförderung					
5	Gesundheit					
6	Straßen und Wasserbau, Verkehr					
7	Wirtschaftsförderung					
8	Dienstleistungen	2.300.000,00	0,00	0,00	2.300.000,00	0,00
9	Finanzwirtschaft					
<b>Summe</b>		<b>2.500.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2.500.000,00</b>	<b>0,00</b>

Der Gemeinderat beschließt den ausgeglichenen Voranschlag für das Jahr 2012 sowie den Mittelfristigen Finanzplan für die Jahre 2013 bis 2015 in der vorgelegten Form einstimmig.

Der Bürgermeister berichtet vom Ansuchen des Vereins Urgtheater um Schaffung eines Veranstaltungsraumes in Urgen für die Bereiche Urgen, Hochgallmigg und Niedergallmigg. Der Bürgermeister erklärt, dass dieses Vorhaben in den Jahren 2012 und 2013 finanziell nicht umgesetzt werden kann. Eine Grundsätzliche Diskussion kann zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen. Das Ansuchen wird als Beilage dem Protokoll angefügt.

#### **7.) Pachtvertrag Innfischerei – Verlängerung**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig den Pachtvertrag für die Innfischerei mit Schieferer Werner auf weitere 5 Jahre zu verlängern. Der Pachtzins beträgt € 4.883,- und wird wertgesichert. Die Pachtdauer beginnt am 1. Jänner 2012 und endet am 31.12. 2016. Alle übrigen Vertragspunkte bleiben unverändert.

#### **8.) Verpachtung Jausenstation Gogles:**

Die Neuverpachtung der Jausenstation Gogles wurde ausgeschrieben. Die 3 abgegebenen Angebote wurden vom Gemeindevorstand in der Sitzung am 16.12.2011 geöffnet und vorgeprüft. Nach eingehender Beratung hat der Gemeindevorstand empfohlen die Jausenstation Gogles an Herrn Nigg Joachim zu verpachten. Herr Nigg hat erklärt, dass er sich vorstellen kann in späterer Folge den gesamten Almbetrieb zu pachten. Weiters beabsichtigt er im Gastlokal einen Kachelofen zu errichten. Dies hat letztendlich den Ausschlag für die Empfehlung des Gemeindevorstandes gegeben. Der Gemeinderat beschließt die Empfehlung des Gemeindevorstandes einstimmig. Der Pachtvertrag wird vorerst auf 1 Jahr abgeschlossen (wie bisher) mit automatischer Verlängerung.

#### **9.) Raumordnungsangelegenheiten:**

##### **a) Bebauungsplan „B45/E2 File – Siedlung Eichholz - Jäger“**

- (1) Der Gemeinderat beschließt die Auflage des Bebauungsplanes „B45/E2 File – Siedlung Eichholz - Jäger“ mit 14 Stimmen und 1 Enthaltung wegen Befangenheit. Die Auflage erfolgt im Gemeindeamt Fließ während einer Zeit von vier Wochen. Weiters können noch eine Woche**

nach der Auflagefrist Stellungnahmen zum Entwurf des allgemeinen Bebauungsplanes eingereicht werden.

- (2) Der Gemeinderat beschließt den Bebauungsplan „B45/E2 File – Siedlung Eichholz - Jäger“ mit 14 Stimmen und 1 Enthaltung wegen Befangenheit. Dieser Gemeinderatsbeschluss wird jedoch erst dann rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflagefrist bis spätestens eine Woche nach der Auflagefrist keine Stellungnahmen zu dem Entwurf abgegeben werden.

b) Bebauungsplan „B46/E2 Silberplan 5 – Siedlung Egethe 1 - Frech“

- (1) Der Gemeinderat beschließt die Auflage des Bebauungsplanes „B46/E2 Silberplan 5 – Siedlung Egethe 1 - Frech“ einstimmig. Die Auflage erfolgt im Gemeindeamt Fließ während einer Zeit von vier Wochen. Weiters können noch eine Woche nach der Auflagefrist Stellungnahmen zum Entwurf des allgemeinen Bebauungsplanes eingereicht werden.

- (2) Der Gemeinderat beschließt den Bebauungsplan „B46/E2 Silberplan 5 – Siedlung Egethe 1 - Frech“ einstimmig. Dieser Gemeinderatsbeschluss wird jedoch erst dann rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflagefrist bis spätestens eine Woche nach der Auflagefrist keine Stellungnahmen zu dem Entwurf abgegeben werden.

**10.) Anträge, Anfragen und Allfälliges:**

- a) GR Gigele Reinhold (Obmann Fasnachtverein Fließ) lädt alle Gemeinderatskolleginnen und Kollegen (mit Begleitung) zum Blochziehen 2012 mit Kinderfasching am 4. und 5. Februar ein. Am 6. Jänner 2012 findet im DOZ die Vollversammlung mit anschließendem „NAZ-Ausgraben“ statt.
- b) GRin Orgler Martha gibt zu Protokoll, dass der gewünschte Mehrzweckraum in Urgen nicht den Raum in Hochgallmigg ersetzen soll. Kleinere Veranstaltungen sollten wie bisher in Hochgallmigg durchgeführt werden können.
- c) GV Schlatter Peter spricht die Wegverlegung im Bereich Genewein Roman an. Es sollte durch die Wegverlegung keine Verschlechterung für die betroffenen Anrainer entstehen. Der Bürgermeister klärt auf, dass es durch die Neuanlegung des Weges nicht zu einer Verschlechterung der rechtlich sichergestellten Zufahrt kommt. Die Neigung bzw. Breite des neuen Weges wurde in der Vereinbarung fixiert. Die neue Zufahrt wird um ca. 20 cm breiter als bisher. Die derzeit genutzte Zufahrt erfolgt über den Privatgrund der Eheleute Genewein und wurde bisher nur geduldet. Eine rechtliche Absicherung gibt es aber dafür nicht.

Der Bürgermeister beendet die Sitzung um 20.00 Uhr.

Der Schriftführer:

Der Bürgermeister:

(Martin Zöhrer)

(Ing. Bock Hans-Peter)